

T.C.
BAŞBAKANLIK
Kanunlar ve Kararlar Genel Müdürlüğü

Sayı : B.02.0.KKG.0.10/101-338/3422

24/10/2011

Konu : Kanun Tasarısı

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

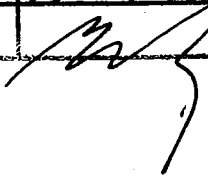
Dışişleri Bakanlığı'na hazırlanan ve Başkanlığınıza arzı Bakanlar Kurulu'na 25/8/2011 tarihinde kararlaştırılan "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ormancılık Alanında Yardım ve İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı" ile gerekçesi ilişikte gönderilmiştir.

Gereğini arz ederim.


Recep Tayyip ERDOĞAN
Başbakan

EKİ :

- 1- Kanun Tasarısı
- 2- Gerekçe

T.B.M.M. BAŞKANLIĞI				
Tali Komisyon		Tarım, Orman ve Köylere		
Esas Komisyon		Dışişleri		
Tarih:		31 Ekim 2011		F.No: 1/496
Md.Y.	Müdür	D.Bsk.	G.Sek. Y.	Gen.Sek.
16	MR	SA	1000	1
BAŞKAN				

GEREKÇE

“Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ormancılık Alanında Yardım ve İşbirliği Protokolü” orman ve ormancılık araştırmaları konularında iki Ülke arasında işbirliğinin geliştirilmesi ve genişletilmesi amacıyla aşağıdaki alanlarda işbirliği yapılmasını düzenlemektedir:

-Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti (KKTC) Ormancılık Master Planı’nın yenilenmesi ve bu plandaki projelerin hazırlığının ortaklaşa yapılması,

-KKTC Ulusal Orman Envanteri’nin yapılması,

-KKTC orman alanlarında eko-sistem tabanlı fonksiyonel Orman Amenajman Planı çalışmaları için teknik işbirliğinin sağlanması,

-KKTC Orman Alanları Veri Tabanı’nın oluşturulmasına yönelik programların temin edilmesi,

-KKTC’de orman rejimi içerisine alınan yeni alanların sınır aplikasyonu çalışmalarının sonuçlandırılması,

-KKTC orman kadastro çalışmaları kullanılan malzemelerin ve hibe edilmiş araçların yedek parçalarının temini, KKTC’ye sağlanan araç ve teçhizatın yedek parçalarının temini ve tamiri konusunda teknik destek sağlanması

-Orman yangınlarının söndürülmesinde KKTC’ye uçak, helikopter ve diğer ekipmanla destek sağlanması,

-Türkiye’de uygulanan Yangın Alanlarının Rehabilitasyonu ve Yangına Dirençli Orman Tesisi-YARDOP projelerinin KKTC’de de uygulanması,

-Orman yangınlarından ve afetlerden zarar gören orman alanlarında yapılacak ormancılık faaliyetlerinin ve bunlara ilişkin esasların taraflar arasında gerçekleştirilecek ortak çalışmalar ve programlarla belirlenmesi, çalışmaların yerinde incelenmesi amacıyla uzman elemanların görevlendirilmesi, orman yangınları ve zararlı böceklerle mücadele faaliyetlerinin eğitim çalışmalarıyla desteklenmesi, karşılıklı heyet ve uzman ziyaretleri ile bilgi ve deneyimin aktarılması,

-KKTC’de erozyon kontrolü, ağaçlandırma ve mera ıslahı çalışmalarının projelendirilmesi, fidanlıkların geliştirilmesi,

-KKTC’de çalışan teknik personel ve orman memurları için Ülkemizdeki ormancılık mesleğiyle ilgili teorik ve uygulamalı meslek içi eğitim programları düzenlenmesi, KKTC’de ormancılıkla ilgili mevzuatın Avrupa Birliği standartlarıyla uyumlaştırılması için eğitim programı düzenlenmesi ve teknik destek sağlanması.

Söz konusu Protokol kapsamında iki ülke arasında yürütülecek işbirliğinin etkin uygulanması amacıyla taraflarca bir Ortak Komite oluşturulacak ve ayrıca Ulusal Koordinatör tayin edilecektir.



T/ 268

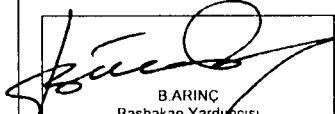
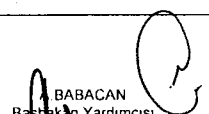
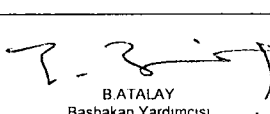
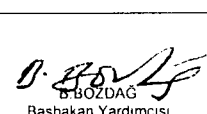
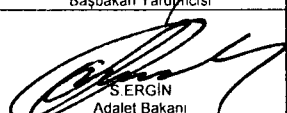
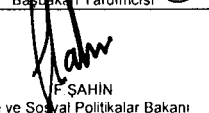
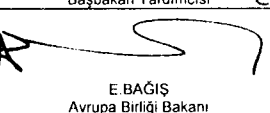
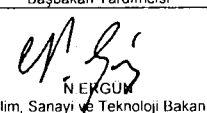
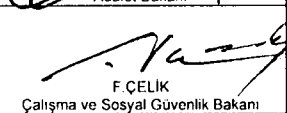
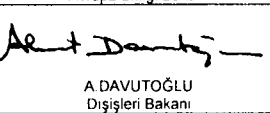
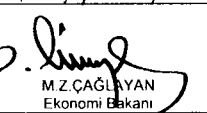
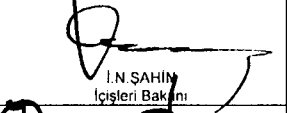
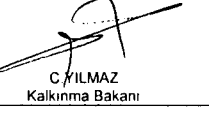
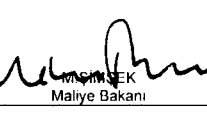
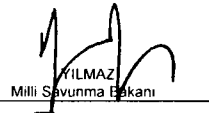
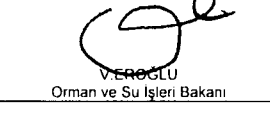
**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE KUZAY KIBRIS TÜRK CUMHURİYETİ
HÜKÜMETİ ARASINDA ORMANCILIK ALANINDA YARDIM VE İŞBİRLİĞİ
PROTOKOLÜNÜN ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA
DAİR KANUN TASARISI**

MADDE 1- (1) 9 Ağustos 2010 tarihinde Ankara'da imzalanan "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ormancılık Alanında Yardım ve İşbirliği Protokolü"nin onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2- (1) Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3- (1) Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

RECEP TAYYİP ERDOĞAN
BAŞBAKAN

 B. ARINÇ Başbakan Yardımcısı	 A. BABACAN Başbakan Yardımcısı	 B. ATALAY Başbakan Yardımcısı	 B. BOZDAĞ Başbakan Yardımcısı
 S. ERGİN Adalet Bakanı	 F. ŞAHİN Aile ve Sosyal Politikalar Bakanı	 E. BAĞIŞ Avrupa Birliği Bakanı	 N. ERGÜN Bilim, Sanayi ve Teknoloji Bakanı
 F. ÇELİK Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanı	 E. BAYRAKTAR Çevre, Şehircilik ve İklim Bakanlığı	 A. DAVUTOĞLU Dışişleri Bakanı	 M. Z. ÇAĞLAYAN Ekonomi Bakanı
 T. YILDIZ Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanı	 S. KILIÇ Gençlik ve Spor Bakanı	 M. M. EKER Gıda, Tarım ve Hayvancılık Bakanı	 N. YAZICI Gümrük ve Ticaret Bakanı
 İ. N. ŞAHİN İçişleri Bakanı	 C. YILMAZ Kalkınma Bakanı	 E. GÜNAY Kültür ve Turizm Bakanı	 M. ŞİMŞEK Maliye Bakanı
 Ö. DİNÇER Millî Eğitim Bakanı	 Y. YILMAZ Millî Savunma Bakanı	 V. EROĞLU Orman ve Su İşleri Bakanı	 R. ANDAÇ Sağlık Bakanı
 B. YILDIRIM Ulaştırma Bakanı			

Dosya No.

101-338

1085

TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ
İLE
KUZEY KIBRIS TÜRK CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ
ARASINDA
ORMANCILIK ALANINDA
YARDIM VE İŞBİRLİĞİ PROTOKOLÜ

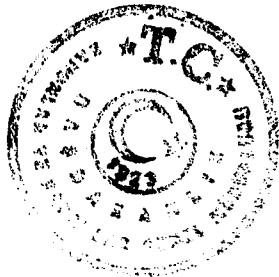
Bundan böyle "Taraflar" olarak anılacak olan Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Hükümeti;

Türk ve Kıbrıs Halkları arasındaki dostluk ilişkilerini güçlendirme ve ormanları koruma gayesiyle işbirliğini geliştirme yolundaki isteklerini ifade ederek,

Bugünkü ve gelecek nesillerin sağlığı ve refahı açısından, ormanların korunmasında ve iyileştirilmesinde, sürdürülebilir kalkınma yaklaşımının önemini kabul ederek,

İki Ülke arasında orman ve ormancılık araştırmaları alanındaki işbirliğini arttırmayı, genişletmeyi ve geliştirmeyi amaçlayarak,

Aşağıdaki hususlarda anlaşmaya varmıştır:



Ge

amr



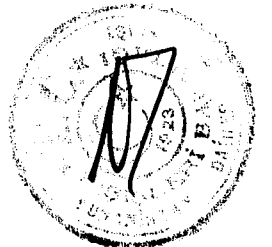
Madde 1

Ormanların koruma ve kullanma dengesi ile sürdürülebilirliğinin sağlanması gayesiyle, Taraflar; eşitlik, mütekabiliyet ve karşılıklı yarar esasına dayanarak, bilgi, deneyim ve teknoloji paylaşımı ile işbirliği yapacaktır.

Madde 2

Taraflar aşağıdaki konularda işbirliği yapacaktır:

- a) Türkiye Cumhuriyeti Çevre ve Orman Bakanlığı, Orman Genel Müdürlüğü ile Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Tarım ve Doğal Kaynaklar Bakanlığı, Orman Dairesi Müdürlüğü tarafından; 2005 yılı sonu itibarıyla süresi sona eren Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti “Ormancılık Master Planı”nın yenilenmesinin ve bu planda öngörülen projelerin hazırlanmasının ortaklaşa yapılması,
- b) Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti “Ulusal Orman Envanteri”nin yapılması,
- c) Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti orman alanlarında, sürdürülebilir orman yönetiminin geliştirilmesini sağlamak için eko-sistem tabanlı fonksiyonel “Orman Amenajman Planı” çalışmalarının başlatılmasına matuf teknik işbirliğinin sağlanması,
- d) Bilgisayar ortamında Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti “Orman Alanları Veri Tabanı”nı oluşturacak ve bu veri tabanında çalışma yapılmasını sağlayacak programların temin edilmesi,
Program kullanıcılarının, uydu ve hava fotoğrafları, teknik donanım ve program temini konusu da dahil olmak üzere, eğitilmesi,
- e) Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti “Orman Kadastro” çalışmalarında kullanılan ve ileride gerekli olabilecek malzemelerin ve daha önce hibe edilen araçların yedek parçalarının temin edilerek hibe edilmesi için gerekli çalışmaların yürütülmesi,
- f) Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti’nde orman rejimi içerisine alınan yeni alanların “Sınır Aplikasyonu”nun yapılmasına ilişkin başlatılan ve kesintiye uğrayan çalışmaların tekrar değerlendirilmesi ve sonuçlandırılması için çalışmaların başlatılması,



- g) Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti sınırları içerisinde meydana gelebilecek orman yangınlarının söndürülmesinde ihtiyaç duyulması halinde; işgücü, araç, gereç ve hava gücü de dahil olmak üzere, yangın söndürme ile ilgili destek sağlanması,

Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti'nde çıkabilecek orman yangınları için Adana ve Antalya'da konuşlandırılan CL-215 Anfibik Uçaklar ile İskenderun, Adana ve Silifke'de görev yapan helikopterlerin destek sağlaması, ayrıca Mersin İli Anamur İlçesi, Bozyazı Orman İşletme Müdürlüğünde bulunan helikopterin ise, yangına yirmi beş (25) dakika içerisinde müdahale edecek şekilde konuşlandırılması ve bu helikopterden ihtiyaç duyulması halinde faydalanılması,

Yangın planlamasında acil ihtiyaç duyulan; bir (1) adet Arazöz, bir (1) adet Tanker Arazöz ve bir (1) adet 4x4 Araçüstü Ekipmanlı İlk Müdahale Aracının ivedilikle temin edilmesi,

- h) Türkiye Cumhuriyeti Çevre ve Orman Bakanlığı, Orman Genel Müdürlüğü tarafından Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Tarım ve Doğal Kaynaklar Bakanlığı, Orman Dairesi Müdürlüğü'ne sağlanan araç ve teçhizatın yedek parçalarının ve tamirlerinin Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti'nde temin edilememesi durumunda, Türkiye Cumhuriyeti Çevre ve Orman Bakanlığı, Orman Genel Müdürlüğü tarafından teknik destek sağlanması,

- i) Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti'nde uygulanacak;

- 1) Orman Alanlarını Kamera ile Gözetlemeye Dayalı Orman Yangın Bulma ve İzleme Sistemi Projesi,
- 2) Ormancılık ile ilgili bilgilerin yer aldığı Coğrafi Bilgi Sistemleri (CBS) Tabanlı Orman Bilgi Sistemi Projesi,
- 3) Yangın Söndürme Araçları için Araç Takip Sistemi Projesi,
- 4) Analog Telsiz Sistemi Projesi,

konularında Türkiye Cumhuriyeti Çevre ve Orman Bakanlığı, Orman Genel Müdürlüğü tarafından uzman, araç-gereç ve teknik destek sağlanması,

- i) Gerek yanan alanların yeniden ağaçlandırılması, gerekse yangına hassas bölgelerin çeşitli müdahaleler ile yangına dirençli hale getirilmesi için Türkiye'de başarı ile uygulanmakta olan "Yangın Alanlarının Rehabilitasyonu ve Yangına Dirençli Orman Tesisi-YARDOP" Projelerinin Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti'nde uygulanması,



- j) Aşırı kuraklık sürecinden, çıkabilecek büyük ölçekli orman yangınlarından ve afet düzeyinde, böcekler tarafından verilecek zararlardan dolayı, zarar gören orman alanlarında yapılacak ormancılık faaliyetlerinin ve bunlara ilişkin esasların; Taraflar arasında ortak ve teknik düzeyde gerçekleştirilecek çalışmalar ve hazırlanacak programlar ile belirlenmesi,

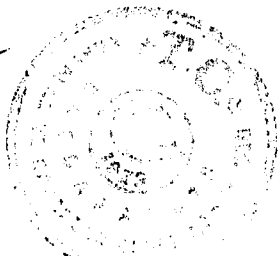
Türkiye Cumhuriyeti tarafından yürürlükte bulunan mevzuat çerçevesinde; bu büyük zararların sonrasında kuruyan ağaçların kesiminden elde edilecek yüksek miktardaki emvalin Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti'nin Ülke ihtiyaçlarını aşan kısmının değerlendirilmesi konusunda yardımcı olunması,

- k) Son yıllarda yaşanan şiddetli kuraklık ve buna bağlı olarak kabuk böceği zararlısı nedeni ile afet düzeyine ulaşan kurumaların olduğu alanlar için:

- 1) Biyo-teknik ve Mekanik Mücadele amacıyla feromon tuzak ve preparat temin edilmesi,
- 2) Ehil işçi postalarının temin edilmesi amacıyla yardımcı olunması,
- 3) yapılacak işlerin ve bunlara ilişkin esasların Taraflar arasında ortak ve teknik düzeyde gerçekleştirilecek çalışmalar ve hazırlanacak programlar ile belirlenmesi, çalışmaların yerinde incelenmesi amacıyla uzman elemanların görevlendirilmesi,

- l) Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti'nde, erozyon kontrolü, ağaçlandırma ve mera ıslahı çalışmalarının; keçi otlatmacılığı gibi sosyal sorunlar, kuraklık ve yangına dayanıklı türlerin kullanılması da dikkate alınarak projelendirilmesi, teknik donanım ve malzeme açısından fidanlıkların geliştirilmesi, ihtiyaç duyulması halinde yetiştirme alanına uygun fidanların ve tohumların ücretsiz olarak sağlanması,

- m) Türkiye Cumhuriyeti Çevre ve Orman Bakanlığı, Orman-Köy İlişkileri Genel Müdürlüğü (OR-KÖY) tarafından ormanların korunması, geliştirilmesi ve genişletilmesi hedefine yönelik olarak gerçekleştirilen, orman köylülerinin yerinde kalkındırılmasına yönelik faaliyetler ve buna mukabil Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Tarım ve Doğal Kaynaklar Bakanlığı, Orman Dairesi Müdürlüğü'nün bu kapsamda gerçekleştirmiş olduğu uygulama ve projelerin sonuçlarından elde edilen bilgi ve deneyimin, karşılıklı heyet ve uzman ziyaretleri ile paylaşımı,



- n) Orman yangınları ve zararlı böcekler ile mücadele faaliyetlerinin eğitim çalışmaları ile desteklenmesi ve eğitim programının düzenlenmesi,
- o) Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti'nde çalışan teknik personelin ve orman memurlarının, toplu bir şekilde, Türkiye Cumhuriyeti'ndeki ormancılık mesleği ile ilgili teorik ve uygulamalı olarak eğitilmesi için Türkiye Cumhuriyeti'nde ve Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti'nde meslek içi eğitim programının düzenlenmesi,
- ö) Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti'nde çalışan en az bir (1) teknik personelin Coğrafi Bilgi Sistemleri (CBS) ile ilgili uzun süreli yoğunlaştırılmış eğitim programına katılımının sağlanması,
- p) Türkiye Cumhuriyeti'nde ve Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti'nde; ortak hizmet içi eğitim programının düzenlenmesi,

Türkiye Cumhuriyeti Çevre ve Orman Bakanlığı, Orman Genel Müdürlüğü tarafından Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti uzmanlarının "Uluslararası Ormancılık Seminerleri"ne veya Kongreleri"ne katılım sağlamalarına yardımcı olunması, karşılıklı heyet ve uzman ziyaretleri ile bilgi ve deneyimin aktarılması,

- r) Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti'nde ormancılık ile ilgili yürürlükte bulunan mevzuatın Avrupa Birliği standartları ile uyumlaştırılması için eğitim programının düzenlenmesi ve teknik desteğin sağlanması,

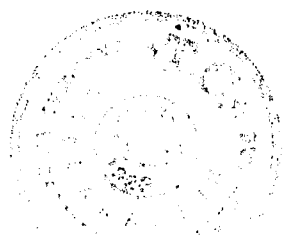
Madde 3

Taraflar; her bir Taraf içinde uygulanabilir ilgili mevzuat ve bu hedef için tahsis edilen mali kaynaklar çerçevesinde işbirliği yapacaktır.

İşbirliğinin sağlanması için, Taraflar uzlaşılan alanlarda; ulaşım masrafları gönderen Ülke tarafından ve iâşe ve ibate masrafları ev sahibi Ülke tarafından karşılanmak üzere, uzman ve stajyer değişimi yapacaktır.

Madde 4

İşbu Protokolün yorumlanmasından veya uygulanmasından kaynaklanabilecek herhangi bir anlaşmazlık, Taraflar arasında müzakere yolu ile çözülecektir.



Madde 5

Taraflar; resmi kuruluşları, akademik kurumları, özel firmaları ve hükümet dışı kuruluşları işbu Protokol çerçevesindeki işbirliği faaliyetlerine katılmaya davet edebilir.

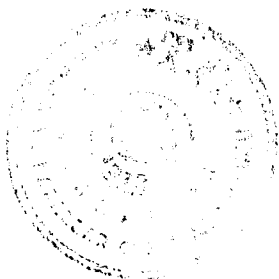
Madde 6

İşbu Protokol kapsamında işbirliğinin etkili bir şekilde uygulanmasının sağlanması için, Taraflarca bir Ortak Komite oluşturulacak ve bu Ortak Komite aşağıda belirtilen şekillerde işletilecektir:

- a) İşbu Protokol'ün yürürlüğe girmesinin ardından üç (3) ay içinde, her bir Taraf; işbu Protokol kapsamında yer alan işbirliği faaliyetlerinin yönetiminden sorumlu olacak bir Ulusal Koordinatör tayin edecektir. Ulusal Koordinatör Müsteşar Yardımcısı düzeyinde olacaktır.
- b) Her bir Taraf birbirine tayin ettiği Ulusal Koordinatörünün ismini bildirecektir. Her bir Taraf, birbirine herhangi bir zamanda yazılı bildirimde bulunarak, Ulusal Koordinatörünün yerine bir vekil atayabilecektir.
- c) Ulusal Koordinatörler; 2. maddede sıralanan işbirliği faaliyetlerini içeren Ortak Çalışma Programı'nı hazırlamak için işbirliği yapacaktır.
- d) Ulusal Koordinatörler; 2. maddede sıralanan faaliyetleri görüşmek için herhangi bir zamanda gerçekleştirilecek olan Ortak Komite Toplantısı'na eş-başkanlık yapacaktır ve Ortak Komite Toplantısı'nın sonucunda alınacak tavsiyelerin uygulanmasını izleyecektir.

Madde 7

İşbu Protokol, Tarafların karşılıklı yazılı rızaları ile herhangi bir zamanda değiştirilebilir. Bu değişiklikler, işbu Protokol'ün 8. maddesinde belirtilen usule göre yürürlüğe girecektir.



Madde 8

İşbu Protokol, Tarafların; anılan belgenin yürürlüğe girmesi için gerekli iç yasal usullerinin tamamlandığını birbirlerine diplomatik kanallar ile bildirdikleri son yazılı bildirimin alındığı tarihte yürürlüğe girecektir.

İşbu Protokol bir (1) yıl süre ile yürürlükte kalacaktır. Taraflardan birinin Protokol'ün sona eriş tarihinden altı (6) ay önce diğer Tarafa Protokol'ü sona erdirmeye niyetini yazılı olarak ve diplomatik kanallar ile bildirmemesi durumunda, işbu Protokol'ün geçerliliği bir (1) yıllık süreler ile uzayacaktır.

İşbu Protokol'ün sona ermesi, Protokol gereğince üzerinde mutabık kalınan ve sona erme öncesinde başlatılan projelerin ve faaliyetlerin geçerliliğini ve süresini etkilemeyecektir.

İşbu Protokol; Ankara'da, 09 Ağustos 2010 tarihinde, Türkçe dilinde iki (2) orijinal nüsha halinde ve bütün metinler eşit derecede geçerli olmak üzere imzalanmıştır.

TÜRKİYE CUMHURİYETİ
HÜKÜMETİ ADINA



Veysel EROĞLU

Çevre ve Orman Bakanı

KUZEY KIBRIS TÜRK CUMHURİYETİ
HÜKÜMETİ ADINA



Zorlu TÖRE

Tarım ve Doğal Kaynaklar Bakanı

